



KDP11 180W
0767803

Sensor de movimiento por infrarrojos
Sensor de Movimento por Infravermelhos
Décteur de mouvement Infrarouge
Infrared Motion Sensor



KDP11 180W

Sensor de movimiento por infrarrojos



Sensor de movimiento por infrarrojos

KDP11 180W

KDP11 180W

ES



Índice

ESPECIFICACIONES	4
FUNCIONES	4
CONSEJOS DE INSTALACIÓN	4
CONEXIÓN	5
DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES	5
PRUEBA	6
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	6

Índice

ESPECIFICAÇÕES	7
FUNÇÃO	7
CONSELHOS DE INSTALAÇÃO	7
LIGAÇÃO	8
DIAGRAMA DE FIO DE LIGAÇÃO	8
TESTE	9
ALGUNS PROBLEMAS E SUA RESOLUÇÃO	9

Index

CARACTÉRISTIQUES	10
FONCTION	10
CONSEIL D'INSTALLATION	10
BRANCHEMENT	11
SCHEMA DE CONNEXION DES FILS	11
TEST	12
PROBLÈMES ET LEURS SOLUTIONS	12

Contents

SPECIFICATION	13
FUNCTION	13
INSTALLATION ADVICE	13
CONNECTION	14
CONNECTION-WIRE DIAGRAM	14
TEST	15
SOME PROBLEM AND SOLVED WAY	15



ES

KDP11 180W

KDP11 180W

ES PT

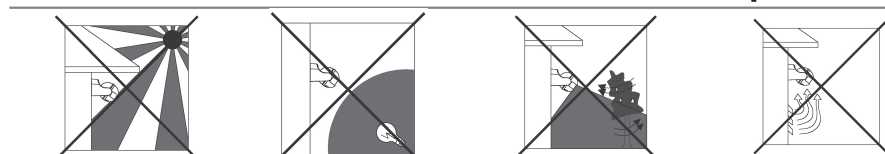
KDP11 180W

KDP11 180W

PT



Sensor de movimiento por infrarrojos



CONEXIÓN:



ADVERTENCIA
Advertencia. Peligro de muerte por descarga eléctrica.
-La instalación debe llevarla a cabo un electricista profesional.
-Desconecte la fuente de alimentación.
-Cubra o proteja los elementos conductores adyacentes.
-Asegúrese de que el dispositivo no se puede encender.
-Compruebe que la fuente de alimentación esté desconectada.

- Afloje el tornillo situado en la parte posterior y separe la parte inferior. (Consulte la figura 1).
- Encuentre el orificio para cable situado en la parte inferior y haga pasar el cable de alimentación a través de dicho orificio. Conecte la alimentación a la columna de conexión de acuerdo con el diagrama de conexión de cables.
- Fije la parte inferior en la posición deseada con los tornillos de fijación. (Consulte las figura 2).
- Vuelva a colocar el sensor en la parte inferior, apriete el tornillo y, a continuación, realice una prueba.

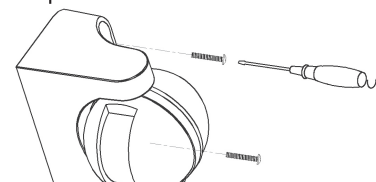


Figura 1

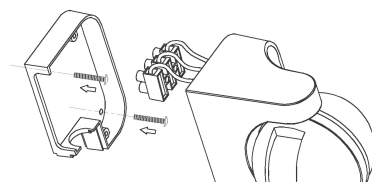
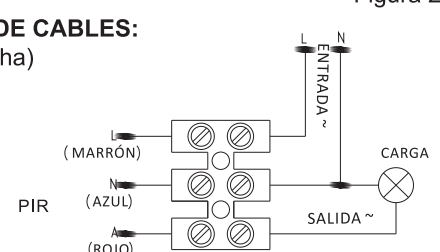


Figura 2

DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES:
(Consulte la figura de la derecha)



Sensor de Movimento por Infravermelhos

Bem-vindo ao manual do sensor de movimento por infravermelhos KDP11 180W
Este produto possui um circuito integrado e um bom detetor de sensibilidade. Junta num aparelho automatismo, conveniência, segurança, economia energética e praticabilidade. O campo de deteção amplo consiste de um campo de serviço de cima abaixo, esquerda da direita. Recebe ao captar raios infravermelhos de movimentos humanos. Quando alguém entra no campo de deteção, pode ligar a carga de imediato e distinguir automaticamente entre dia e noite. A instalação é muito conveniente e tem várias aplicações.

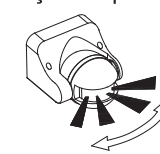
ESPECIFICAÇÕES:

Fonte de Alimentação: 220-240V/AC
Frequência Energética: 50Hz
Luz Ambiente: <3-2000LUX (ajustável)
Tempo de Atraso: Min. 10seg±3seg
Máx. 15min±2min
Carga Nominal: Máx. 1200W
600W

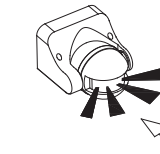
Alcance de Deteção: 180°
Distância de Deteção: 12m máx (<24°C)
Temperatura Operacional: -20~+40°C
Humidade Operacional: <93%RH
Consumo Energético: aprox 0,5W
Altura de Instalação: 1,8-2,5m
Velocidade Detetável do Movimento: 0,6-1,5m/s

FUNÇÃO:

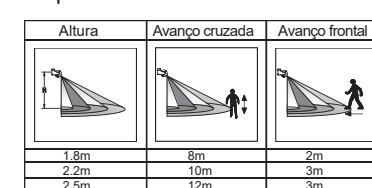
-Consegue identificar dia e noite: O consumidor pode ajustar o estado operacional em diferente luz ambiente. Pode funcionar de dia e de noite quando ajustado para a posição "sol" (máx). Pode funcionar em luz ambiente inferior a 3 LUX quando ajustado para a posição "3" (min). Para o padrão de ajuste, consulte o padrão de teste.
-Atraso a acumular: Quando o sensor deteta o segundo movimento antes de finalizar a deteção do primeiro, tempo de atraso adicionará o tempo remanescente



Boa sensibilidade

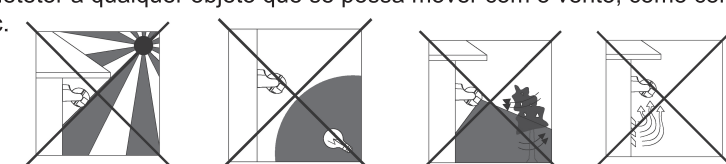


Má sensibilidade



CONSELHOS DE INSTALAÇÃO:

Visto que o sensor responde a mudanças de temperatura, evite as seguintes situações:
-Evite apontar o detetor a qualquer objeto com uma superfície altamente refletora, como espelhos, etc.
-Evite montar o detetor perto de fontes de calor, como ventilações de aquecimento, unidades de ar condicionado, luzes, etc.
-Evite apontar o detetor a qualquer objeto que se possa mover com o vento, como cortinas, plantas altas, etc.



LIGAÇÃO:



AVISO
Aviso. Perigo de morte por electrocussão!
-Deve ser instalado por um electricista profissional.
-Desligue o fornecimento elétrico.
-Cubra ou proteja qualquer componente eletrificado adjacente.
-Assegure-se que o aparelho não pode ser ligado.
-Verifique se o fornecimento elétrico está desligado.

- Desaperte o parafuso traseiro e descarregue o botão (consulte a figura 1).
- Encontre o buraco de fiação no fundo e passe o fio pelo buraco. Ligue o fio de alimentação à coluna de fio de ligação de acordo com o diagrama de fio de ligação.
- Fixe o fundo com um parafuso na posição selecionada. (consulte a figura 2)
- Volte a instalar o sensor no fundo, aperte o parafuso e teste-o.

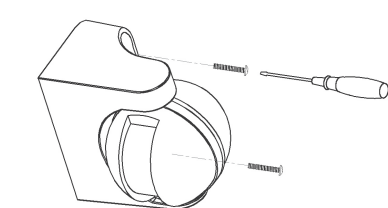


Figura 1

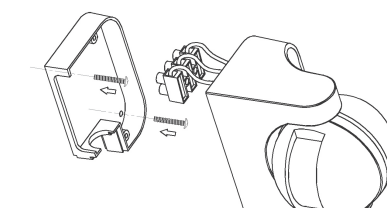
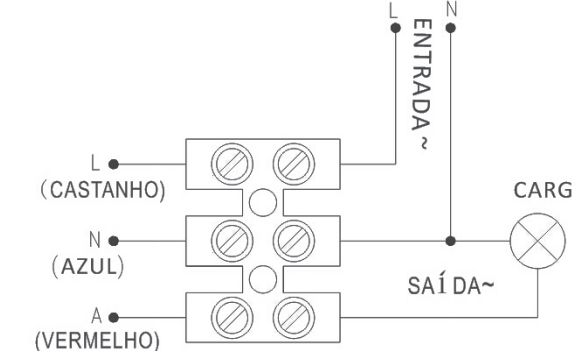


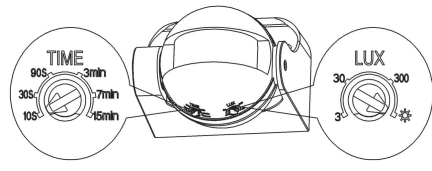
Figura 2

DIAGRAMA DE FIO DE LIGAÇÃO:
(Veja figura à direita)



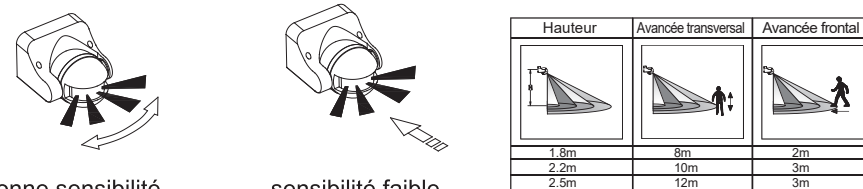
PT Sensor de Movimento por Infravermelhos

TESTE:
 -Rode o indicador LUX até ao máximo (sol), e o indicador TIME (tempo) até ao mínimo (10s).
 -Ao ligar a eletricidade, o sensor está ON em modo standby. Após um aquecimento de 30 segundos, o sensor está pronto a funcionar. Assim que há deteção de movimento, o sensor começa a funcionar por isso tenha a carga (p.ex. luz) conetada para ser ligada. Deixará de funcionar dentro do atraso de 10 seg±3 seg quando não é detetado outro movimento e a carga ligada também se desligará.
 -O sensor recomeçará a trabalhar assim que detetar um novo movimento.
 -Rode o indicador LUX até ao mínimo (3), o que indica que o sensor funcionará apenas de noite (<3LUX). Se a luz ambiente em redor do local do teste é superior a 3 LUX, o sensor pode não funcionar. Para o teste, pode usar um pano, por exemplo, para cobrir o sensor e verificar se funciona normalmente de noite.
Nota: quando testa de dia, vire o indicador LUX para a posição (SOL), caso contrário a lâmpada do sensor pode não funcionar! Se a lâmpada for de mais de 60W, a distância entre a lâmpada e o sensor deverá ser de pelo menos 60cm
ALGUNS PROBLEMAS E SUA RESOLUÇÃO:
 -A carga não funciona:
 a. Verifique se a ligação dos fios de alimentação e carga está correta.
 b. Verifique se a carga está boa.
 c. Verifique se os conjuntos de luz correspondem a luz ambiente.
 -A sensibilidade é má:
 a. Verifique que não existe nenhum obstáculo em frente da janela de deteção que afete a receção do sinal.
 b. Verifique se a temperatura ambiente é demasiado elevada.
 c. Verifique se a fonte de sinal de indução se encontra nos campos de deteção
 d. Verifique se a altura de instalação corresponde à altura mostrada nas instruções.
 e. Verifique se a orientação do movimento está correta.
 -O sensor não desligou a carga automaticamente:
 a. Verifique se existe um sinal contínuo no campo de deteção
 b. Verifique se o tempo de atraso é o mais elevado.
 c. Verifique se a potência corresponde às instruções.



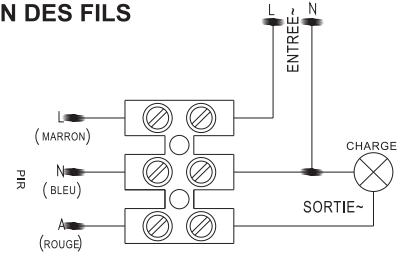
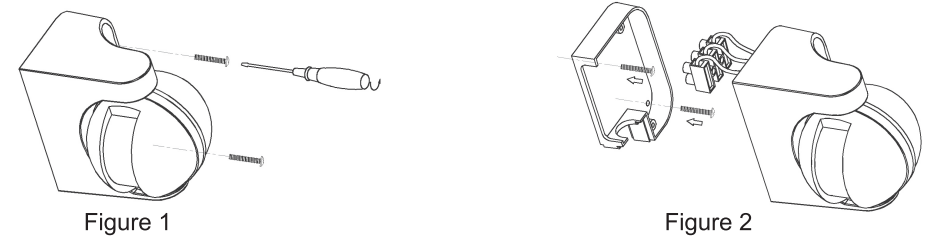
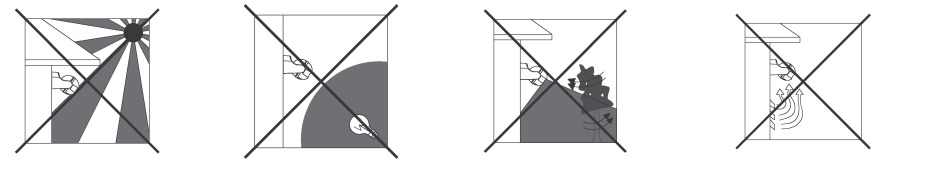
FR Détecteur de mouvement Infrarouge

Merci d'utilisez le Détecteur de mouvement Infrarouge KDP11 180W!
 Ce produit possède un capteur de haute sensibilité et un circuit intégré. Il est tout à la fois automatique, pratique, sûr, économe en énergie et possède de nombreuses fonctions pratiques. La zone de détection dépend des détecteurs. Il fonctionne en détectant les mouvements humains. Quand quelqu'un entre dans le champ de détection, il se lance automatiquement et peut identifier s'il fait jour ou nuit.
CARACTÉRISTIQUES:
 Alimentation: 220 -240V Aire de détection: 180 °
 Fréquence d'alimentation: 50Hz Distance de détection: 12m max (<24°C)
 Lumière ambiante: <3-2000LUX (réglable) Température de fonctionnement : -20/+40°C
 Délai: Min.10sec ± 3s Humidité de fonctionnement : <93%
 Max.15min ± 2min Hauteur d'Installation: 1.8-2.5m
 Charge nominale: 1200W ✨ Consommation: environ 0.5W
 600W ⚡ Vitesse Détection Mouvement : 0.6-1.5m / s
FNCTION ;
 - Peut identifier jour et nuit: Il peut fonctionner de jour et de nuit quand réglé sur la position "soleil" (max). Il peut fonctionner avec lumière ambiante inférieure à 3LUX quand réglé sur la position " 3 " (min). Pour ajustement, veuillez vous référer à la partie test.
 - Délai accumulatif: Lorsque le capteur détecte le deuxième mouvement avant la fin de détection du premier mouvement, un délai sera ajouter au temps restant
CONSEIL D'INSTALLATION:
 Comme le détecteur répond au changement de température, évitez les situations suivantes:
 -Évitez de pointer le détecteur en direction d'objets très réfléchissant, comme des miroirs, etc...
 -Évitez de monter le détecteur près d'une source de chaleur, comme une ventilations, climatisations, lumières,etc...
 -Évitez de pointer le détecteur en direction d'objet pouvant se déplacer avec le vent, comme des rideaux, hautes plantes, etc...



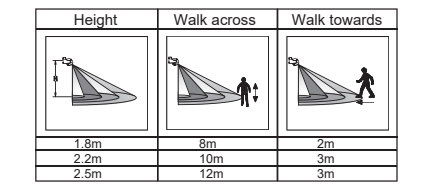
FR Détecteur de mouvement Infrarouge

BRANCHEMENT :
AVERTISSEMENT
Avertissement. Danger de mort par électrocution!
 -Doit être installé par un électricien professionnel.
 -Débranchez l'alimentation.
 -Couvrez ou neutralisez toutes sources de courant proches.
 -Assurez-vous que le dispositif ne peut pas être allumé.
 -Vérifiez que l'alimentation électrique est coupée.
 -Désérrez les vis à l'arrière et retirez le bas (figure 1)
 -Trouvez le trou de branchement et faites passer les câbles. Connectez le courant et la charge dans la colonne de connexion des fils du capteur selon le schéma de connexion des fils
 -Placez le bas à la position voulue avec la vis gonflée (figure 2).
 -Remplacez le capteur sur la base, serrez les vis et testez.
SCHEMA DE CONNEXION DES FILS
 (voir la figure de droite)

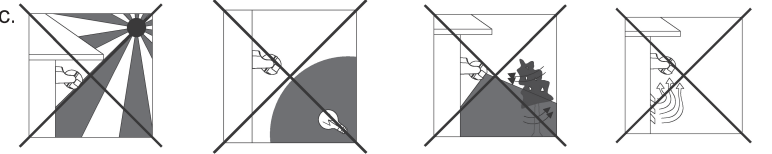


EN KDP11 180W Infrared Motion Sensor

Welcome to use KDP11 180W Infrared motion sensor!
 The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practicality functions. The wide detection field consists of up and down, left and right service field. It works by receiving human motion infrared rays. When one enters the detection field, it can start the load at once and identify automatically day and night. Its installation is very convenient and its using is very wide.
SPECIFICATION:
 Power Source: 220-240V/AC Detection Range: 180°
 Power Frequency: 50Hz Detection Distance: 12m max(<24°C)
 Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable) Working Temperature: -20~+40°C
 Time Delay: Min.10sec±3sec Max.15min±2min Working Humidity: <93%RH
 Rated Load: Max.1200W ✨ Power Consumption: approx 0.5W
 600W ⚡ Installation Height: 1.8-2.5m
 Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s
FUNCTION:
 -Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the " 3 " position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
 -Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.

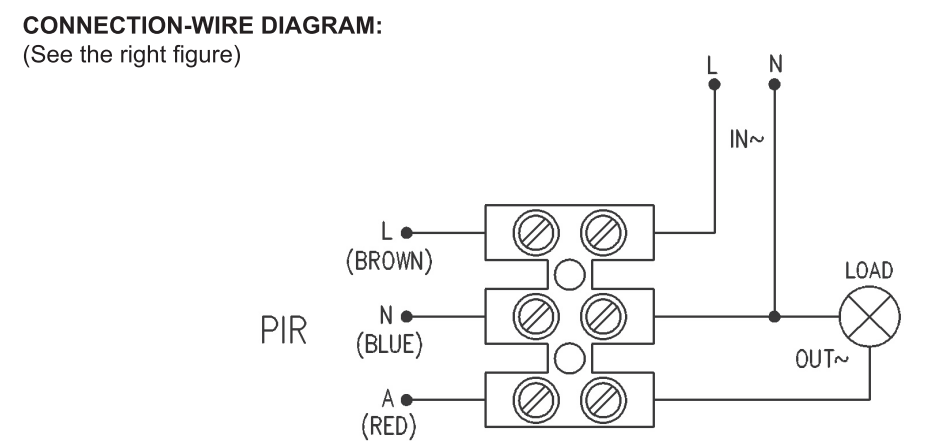
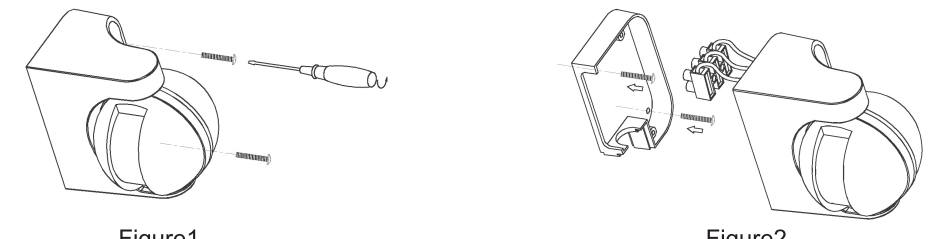


INSTALLATION ADVICE:
 As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:
 -Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
 -Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
 -Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.



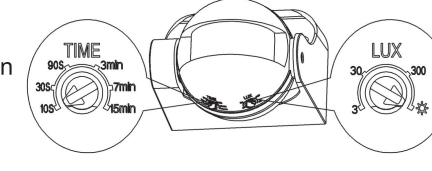
EN KDP11 180W Infrared Motion Sensor

CONNECTION:
WARNING
Warning. Danger of death through electric shock!
 -Must be installed by professional electrician.
 -Disconnect power source.
 -Cover or shield any adjacent live components.
 -Ensure device cannot be switched on.
 -Check power supply is disconnected.
 -Loosen the screw in the back and unload the bottom (refer to figure 1).
 -Find the wire hole in the bottom and pass the power wire through hole. Connect the power wire into connection-wire column according to the connection-wire diagram.
 -Fix the bottom with inflated screw on the selected position. (refer to figure 2)
 -Install back the sensor on the bottom, tighten the screw and then test it.



EN KDP11 180W Infrared Motion Sensor

TEST:
 -Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s). Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun).
 -Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work. If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off.
 -Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If you cover the detection window with the opaque objects (towel etc), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.
Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.



SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:
 -The load do not work:
 a. Please check if the connection-wiring of power and load is correct.
 b. Please check if the load is good.
 c. Please check if the working light sets correspond to ambient light.
 -The sensitivity is poor:
 a. Please check if there has any hindrance in front of the detection window to affect to receive the signal.
 b. Please check if the ambient temperature is too high.
 c. Please check if the induction signal source is in the detection fields.
 d. Please check if the installation height corresponds to the height showed in the instruction.
 e. Please check if the moving orientation is correct.
 -The sensor can not shut off the load automatically:
 a. Please check if there is continual signal in the detection field.
 b. Please check if the time delay is the longest.
 c. Please check if the power corresponds to the instruction.

EN KDP11 180W Infrared Motion Sensor

GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE
 3 años/anos/years/années
 ES - T.E.I. garantiza este producto por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible disponer de la factura de compra.
 PT - T.E.I. garantiza este produto contra defeitos de fábrica ate 3 anos. Para validar esta garantia, é essencial ter a fatura da compra.
 FR - T.E.I. garantit cet produit pour le durée de 3 années contre tout default de fabrication. Pour valider cettergarantie, il est essentiel d'avoir la facture d'achat.
 EN - T.E.I. Guarantees this product for 3 years against any manufacturing defect. To make this guarantee valid, it is essential to have the purchase invoice.

temper
 TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
 Polígono industrial de Granda, nave 18
 33199 - Granda - Siero - Asturias
 Teléfono: (+34) 985 793 204
 Fax: (+34) 985 986 341
 Email: info@grupotemper.com

Una empresa del grupo BOER

Liability limitation: The present document is subject to changes or excepted errors. The contents are continuously checked to be according to the products but deviations cannot be completely excluded. Consequently, any liability for this is not accepted. Please inform us of any suggestion. Every correction will be incorporated in new versions of this manual.